

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本公告全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



唐宮(中國)控股有限公司

TANG PALACE (CHINA) HOLDINGS LIMITED

(於開曼群島註冊成立的有限公司)

(股份代號：1181)

截至二零一七年十二月三十一日止 年度的年度業績公告

唐宮(中國)控股有限公司(「本公司」)董事會(「董事會」)欣然宣佈本公司及其附屬公司(統稱「本集團」)截至二零一七年十二月三十一日止年度的綜合業績，連同截至二零一六年十二月三十一日止年度的比較數字，並載述如下：

摘要	截至十二月三十一日 止年度		增加 百分比
	二零一七年	二零一六年	
收益(不含去年受業務整合影響之餐廳) ⁽¹⁾ (人民幣千元)	1,356,142	1,210,550	12.0%
收益(人民幣千元)	1,356,142	1,248,455	8.6%
毛利(人民幣千元) ⁽²⁾	874,030	784,875	11.4%
毛利率	64.4%	62.9%	1.5%
本公司擁有人應佔年內溢利(人民幣千元)	131,329	100,992	30.0%
純利率 ⁽³⁾	9.8%	8.2%	
		(經重列)	
每股基本盈利(人民幣分)	24.71	19.06	29.6%
每股普通股股息			
— 中期特別股息(港仙)	8.50	6.00	
— 建議末期股息(港仙)	23.00	21.00	
餐廳數目(自營)	56	49	
餐廳數目(合營)	6	7	

(1) 因業務整合而終止之餐廳。
(2) 毛利乃按本集團收益扣減已耗存貨成本而計算得出。
(3) 純利率乃本集團年度溢利佔收益百分比。

綜合損益表

截至二零一七年十二月三十一日止年度

	附註	二零一七年 人民幣千元	二零一六年 人民幣千元
收益	3	1,356,142	1,248,455
其他收入	3	36,734	33,716
已耗存貨成本		(482,112)	(463,580)
員工成本		(383,611)	(337,491)
物業、廠房及設備項目折舊		(51,095)	(55,306)
公共設施開支及消耗品		(71,347)	(66,780)
租金及相關開支		(122,078)	(112,815)
其他開支		(82,756)	(92,990)
融資成本	5	(1,038)	(978)
應佔合營公司虧損		<u>(4,304)</u>	<u>(6,961)</u>
稅前溢利	6	194,535	145,270
所得稅開支	7	<u>(61,349)</u>	<u>(42,997)</u>
本年度溢利		<u>133,186</u>	<u>102,273</u>
歸屬於：			
本公司擁有人		131,329	100,992
非控股權益		<u>1,857</u>	<u>1,281</u>
		<u>133,186</u>	<u>102,273</u>
本公司普通股權益擁有人應佔之每股盈利	9		(經重列)
基本及攤薄(人民幣分)		<u>24.71</u>	<u>19.06</u>

綜合全面收益表

截至二零一七年十二月三十一日止年度

	二零一七年 人民幣千元	二零一六年 人民幣千元
本年度溢利	<u>133,186</u>	<u>102,273</u>
其他全面收益		
於其後期間將重新分類至損益之其他全面收益：		
可供出售投資：		
公平價值改變	28,088	12,292
換算境外業務之匯兌差額	<u>3,167</u>	<u>453</u>
本年度其他全面收益，稅後	<u>31,255</u>	<u>12,745</u>
年內全面收益總額	<u>164,441</u>	<u>115,018</u>
歸屬於：		
本公司擁有人	162,584	113,737
非控股權益	<u>1,857</u>	<u>1,281</u>
	<u>164,441</u>	<u>115,018</u>

綜合財務狀況表

於二零一七年十二月三十一日

	附註	二零一七年 人民幣千元	二零一六年 人民幣千元
非流動資產			
物業、廠房及設備		133,463	129,191
無形資產		4,841	6,504
投資合營公司		5,767	6,158
可供出售投資		66,154	42,326
預付款項及按金	10	60,242	26,239
遞延稅項資產		5,985	5,990
非流動資產總額		<u>276,452</u>	<u>216,408</u>
流動資產			
存貨		44,420	35,531
貿易及其他應收款項及預付款項	10	52,731	46,099
應收合營公司		2,252	2,914
已抵押定期存款		80,000	43,000
定期存款		4,000	29,122
現金及現金等值		429,804	400,390
流動資產總額		<u>613,207</u>	<u>557,056</u>
流動負債			
貿易及其他應付款項	11	263,653	240,551
應付關連公司		171	179
計息銀行借貸		70,550	41,040
應付稅項		12,312	12,387
流動負債總額		<u>346,686</u>	<u>294,157</u>
流動資產淨值		<u>266,521</u>	<u>262,899</u>
總資產減流動負債		<u>542,973</u>	<u>479,307</u>
非流動負債			
遞延稅項負債		8,899	—
資產淨值		<u>534,074</u>	<u>479,307</u>
權益			
本公司擁有人應佔權益			
已發行股本	12	45,276	35,586
儲備		485,360	442,140
非控股權益		530,636	477,726
		3,438	1,581
總權益		<u>534,074</u>	<u>479,307</u>

綜合財務報表附註

截至二零一七年十二月三十一日止年度

1. 一般資料

本公司為根據公司法於開曼群島註冊成立之獲豁免有限公司，其股份於香港聯合交易所有限公司（「聯交所」）上市。本公司的註冊辦事處位於Cricket Square, Hutchins Drive, P.O. Box 2681, Grand Cayman, KY1-1111, Cayman Islands,而其主要營業地點位於香港九龍科學館道1號康宏廣場南座10樓3室。

年內，本集團主要從事餐廳營運及食品生產。

2.1 編製基準

本財務報表乃根據香港會計師公會（「香港會計師公會」）頒佈的香港財務報告準則（「香港財務報告準則」）（當中亦包括所有香港財務報告準則、香港會計準則（「香港會計準則」）及詮釋）、香港公認會計原則及香港《公司條例》之披露規定。本財務報表是根據歷史成本慣例編製，惟若干可供出售投資乃按公平值計算，及以人民幣（「人民幣」）呈列，除另有指明外，所有數值均調整至最接近的千位數。

合併基準

綜合財務報表包括本集團截至二零一七年十二月三十一日止年度的財務報表。附屬公司為本公司直接或間接控制的實體（包括結構性實體）。當本集團自參與被投資公司獲得或有權獲得可變回報，並有能力藉其對被投資公司的權力（即目前賦予本集團引導該被投資公司相關業務的能力之現有權利）影響該等回報金額時，方擁有控制權。

倘本公司於被投資公司直接或間接擁有少於多數的投票權或類似權利，本集團則會考慮所有相關事實及情況以評估其是否對該被投資公司有控制權，包括：

- (a) 與該被投資公司其他投票權持有人的合約安排；
- (b) 其他合約安排所產生之權利；及
- (c) 本集團投票權及潛在投票權。

附屬公司之財務報表乃就與本公司相同之報告期間編製，使用一致之會計政策。附屬公司之業績自本集團取得控制權當日起綜合入賬，並將繼續綜合入賬，直至該控制權終止為止。

2.1 編製基準(續)

合併基準(續)

損益及於其他全面收益的各組成部分歸屬於本集團母公司擁有人及非控股權益，即使此舉會導致非控股權益之結餘出現虧蝕。所有集團內公司之資產及負債、權益、收入、支出以及與本集團成員公司之間交易有關之現金流量均於綜合賬目時悉數抵銷。

倘事實及情況顯示上文所描述的三項控制權因素其中一項或多項有變，則本集團會重估是否仍然控制投資對象。附屬公司擁有權益之變動(沒有損失控制權)以權益交易入賬。

倘集團失去附屬公司的控制權，其終止確認(i)附屬公司之資產(包括商譽)及負債；(ii)任何非控股權益之賬面值及(iii)記錄於權益之累計匯兌差異；及確認(i)已收取之代價公平價值；(ii)任何保留投資之公平價值及(iii)損益所產生之盈虧。本集團所佔先前於其他全面收益中確認的組成部分，重新歸類至損益或保留溢利(如適合)，按倘本集團直接出售相關資產或負債所要求的相同基準進行。

2.2 會計政策及披露上之變動

本集團已於本年度財務報表首次採納下列經修訂香港財務報告準則。

香港會計準則第7號之修訂本	<i>披露計劃</i>
香港會計準則第12號之修訂本	<i>就未實現虧損確認遞延稅務資產</i>
二零一四年至二零一六年週期 香港財務報告準則年度改進內 的香港財務報告準則第12號之 修訂本	<i>披露於其他實體的權益：澄清香港財務報告準則第12號的範圍</i>

有關修訂的性質與影響說明如下：

- (a) 香港會計準則第7號修訂要求實體提供披露事項，以使財務報表使用者可評估因融資活動而產生之負債變動，包括現金流量變動及非現金變動。
- (b) 香港會計準則第12號修訂釐清，實體評估是否存在可用於抵扣可扣減暫時差額時，需要考慮對於可扣減暫時差額轉回時可用作抵扣的應課稅利潤的來源，稅務法例是否有所限制。此外，該等修訂就實體應如何釐定未來應課稅利潤提供指引，並解釋應課稅利潤可包括收回超過賬面值的部分資產的情況。本集團並無任何可扣減暫時差額或屬於修訂範圍內的資產，因此該項修訂對本集團的財務狀況及業績並無任何影響。
- (c) 香港財務報告準則第12號修訂澄清，除了香港財務報告準則第12號段落B10–B16的披露要求外，香港財務報告準則第12號的披露要求適用於分類為持有待售或列入分類為持有待售的出售組合的實體所持有的子公司、合聯營企業的權益或合聯營企業權益的一部分。故該項修訂對本集團的財務狀況報表並無任何影響。

3. 收益及其他收入

收益指年內經營餐廳，已收及應收金額（經扣除折扣及銷售相關稅項）。

本集團其他收入分析如下：

	二零一七年 人民幣千元	二零一六年 人民幣千元
其他收入		
銀行利息收入	4,532	3,838
佣金收入 [#]	24,224	22,140
其他	7,978	7,738
	<u>36,734</u>	<u>33,716</u>

[#] 佣金收入指就銷售茶葉相關產品已收或應收之佣金。

4. 經營分部資料

就管理而言，本集團按地區組成業務單位，擁有四個可報告經營分部如下：

- (i) 中國南部地區；
- (ii) 中國東部地區；
- (iii) 中國北部地區；及
- (iv) 中國西部地區

管理層獨立監察其經營分部之業績，以作出資源分配及表現評估之決策。分部表現的評估依據為可報告之分部溢利／虧損，其為除稅前經調整經營溢利／虧損之計量。除稅前經調整經營溢利／虧損與本集團除稅前溢利一致計量，惟有關計量不包括總部及企業之收入及開支。

分部間之銷售及轉讓乃根據當時現行市價，向第三方作出銷售所用之售價進行交易。

4. 經營分部資料(續)

主要客戶資料

概無來自單一客戶的收入佔本集團總收入10%以上。

業務之分部資料呈列如下：

	中國北部		中國東部		中國南部		中國西部		總計	
	二零一七年	二零一六年	二零一七年	二零一六年	二零一七年	二零一六年	二零一七年	二零一六年	二零一七年	二零一六年
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
分部收益：										
外部客戶銷售	382,291	352,923	602,361	570,005	321,554	286,795	49,936	38,732	1,356,142	1,248,455
分部間銷售	—	—	55,146	42,838	—	—	—	—	55,146	42,838
	<u>382,291</u>	<u>352,923</u>	<u>657,507</u>	<u>612,843</u>	<u>321,554</u>	<u>286,795</u>	<u>49,936</u>	<u>38,732</u>	<u>1,411,288</u>	<u>1,291,293</u>
對賬：										
分部間銷售對銷									(55,146)	(42,838)
收益									<u>1,356,142</u>	<u>1,248,455</u>
分部業績	72,675	60,334	98,900	95,035	54,317	33,183	12,576	6,062	238,468	194,614
對賬：										
利息收入									595	758
應佔合營公司虧損									(4,304)	(6,961)
未分配開支									(39,186)	(42,163)
融資成本									<u>(1,038)</u>	<u>(978)</u>
除稅前溢利									<u>194,535</u>	<u>145,270</u>
其他分部資料：										
物業、廠房及設備項目折舊	8,486	12,725	21,168	25,789	19,304	14,742	2,137	2,050	51,095	55,306
無形資產攤銷	384	291	500	512	—	—	—	—	884	803
無形資產減值	—	—	—	—	—	3,333	—	—	—	3,333
資本開支*	<u>12,778</u>	<u>143</u>	<u>23,640</u>	<u>8,732</u>	<u>23,584</u>	<u>27,610</u>	<u>202</u>	<u>4,775</u>	<u>60,204</u>	<u>41,260</u>

* 資本開支指添置物業、廠房及設備及無形資產。

4. 經營分部資料(續)

就管理而言，分部收益及分部業績為供本集團主要營運決策者作出資源分配及評核分部表現的兩大指標。董事認為，由於分部資產及負債資料並非提供予本集團主要營運決策者之主要指標，因此概無呈報此等資料。

本集團的收益主要來自餐廳營運及食品生產。

地區資料

本集團所有經營業務、來自外部客戶的收益及非流動資產均位於中華人民共和國(「中國」)，包括香港。

5. 融資成本

	二零一七年 人民幣千元	二零一六年 人民幣千元
銀行貸款利息	<u>1,038</u>	<u>978</u>

6. 稅前溢利

本集團之稅前溢利已扣除／(抵免)下列事項：

	二零一七年 人民幣千元	二零一六年 人民幣千元
物業、廠房及設備項目之折舊	51,095	55,306
無形資產攤銷	1,529	2,338
經營租賃之最低租賃款項	98,626	93,768
經營租賃之或然租金*	4,197	5,258
核數師酬金	1,122	1,143
出售物業、廠房及設備項目之虧損	51	1,852
撇銷無形資產**	—	1,043
應收合營公司款項減值**	2,396	—
無形資產減值**	—	3,333
出售一間附屬公司及一項業務之虧損	—	3,368
董事酬金	11,746	4,428
僱員福利開支(不包括董事及行政總裁酬金)：		
工資及薪金	338,452	304,044
以股本結算股份獎勵計劃開支	3,256	2,523
退休計劃供款(定額供款計劃)^	30,157	26,496
	<u>371,865</u>	<u>333,063</u>
匯兌差異淨額	<u>(884)</u>	<u>3,963</u>

* 經營租賃之或然租金計入綜合損益表之「租金及相關開支」中。

** 撇銷無形資產、無形資產減值及應收合營公司款項減值計入綜合損益表之「其他開支」中。

^ 於二零一七年十二月三十一日，本集團概無可用作減低其未來就退休計劃之供款之已沒收供款(二零一六年：無)。

7. 所得稅

其他地方的應課稅溢利稅項乃按本集團經營所在司法權區之現行稅率計算。本公司於中國內地之附屬公司須繳納稅率為25%(二零一六年：25%)之所得稅。

	二零一七年 人民幣千元	二零一六年 人民幣千元
即期－中國		
本年度開支	46,354	37,928
往年撥備超額	(1,262)	(186)
即期－香港	774	593
股息收入之中國預扣稅 遞延	6,579	2,890
	<u>8,904</u>	<u>1,772</u>
本年度稅項開支總額	<u>61,349</u>	<u>42,997</u>

8. 股息

	二零一七年 人民幣千元	二零一六年 人民幣千元
中期特別股息－每股普通股8.50港仙(二零一六年：6.00港仙)	32,539	21,371
建議末期股息－每股普通股23.00港仙(二零一六年：21.00港仙)	<u>98,790</u>	<u>80,391</u>
	<u>131,329</u>	<u>101,762</u>

年內建議末期股息須待本公司股東於應屆股東週年大會上批准後，方可作實。

9. 本公司普通股權益持有人應佔之每股盈利

每股基本盈利金額乃根據本公司普通股權益擁有人應佔本年度溢利及年內已發行普通股加權平均數531,572,380股(二零一六年：529,851,618股(經重列))計算，並追溯調整以反映年內所發行的紅股。

於截至二零一七年及二零一六年十二月三十一日止年度內，本集團並無已發行潛在攤薄普通股股份。

9. 本公司普通股權益持有人應佔之每股盈利(續)

每股基本及攤薄盈利的計算方法依據：

	二零一七年 人民幣千元	二零一六年 人民幣千元
盈利		
用於計算每股基本及攤薄盈利的本公司普通股權益擁有人應佔溢利	131,329	100,992
		股數
	二零一七年	二零一六年 (經重列)
股份		
用於計算每股基本及攤薄盈利的年內已發行普通股加權平均數	531,572,380	529,851,618

10. 貿易及其他應收款項及預付款項

	二零一七年 人民幣千元	二零一六年 人民幣千元
貿易應收款項	14,263	16,069
預付款項	39,317	17,841
按金及其他應收款項	59,393	38,428
	112,973	72,338
減：分類為非流動資產之預付款項及按金	(60,242)	(26,239)
	52,731	46,099

本集團與其客戶之交易條款主要基於信貸。信貸期一般為30日。每名客戶擁有信貸上限。本集團對其未收回應收款項維持嚴格控制。高級管理層會定期審閱逾期結餘。鑑於上述，以及本集團之貿易應收款項與多數分散客戶有關，故並無重大信貸集中風險。本集團並無就其貿易應收款項結餘持有任何抵押品或其他信貸提升措施。貿易應收款項為免息。

10. 貿易及其他應收款項及預付款項(續)

按發票日期計算，貿易應收款項於報告期末之賬齡分析(扣除撥備)如下：

	二零一七年 人民幣千元	二零一六年 人民幣千元
30日內	13,058	14,695
31至60日	254	402
61至90日	336	327
90日以上	615	645
	<u>14,263</u>	<u>16,069</u>

11. 貿易及其他應付款項

	二零一七年 人民幣千元	二零一六年 人民幣千元
貿易應付款項	77,027	63,638
其他應付款項及應計款項	28,853	31,014
應付股息	—	15,227
應付薪金及福利	33,050	34,449
預收款項	124,723	96,223
	<u>263,653</u>	<u>240,551</u>

按發票日期計算，貿易應付款項於報告期末之賬齡分析如下：

	二零一七年 人民幣千元	二零一六年 人民幣千元
30日內	58,596	52,218
31至60日	8,873	4,281
61至90日	4,932	1,423
91至180日	2,485	976
180日以上	2,141	4,740
	<u>77,027</u>	<u>63,638</u>

貿易及其他應付款項為不計息及通常於30日至90日期間內償還。

12. 已發行股本

	二零一七年		二零一六年	
	港幣千元	等值 人民幣千元	港幣千元	等值 人民幣千元
法定：				
2,000,000,000股(二零一六年：2,000,000,000股)每股面值港幣0.10元(二零一六年：港幣0.10元)之普通股	<u>200,000</u>		<u>200,000</u>	
已發行及繳足：				
531,686,250股(二零一六年：424,019,000股)每股面值港幣0.10元(二零一六年：港幣0.10元)之普通股	<u>53,169</u>	<u>45,276</u>	<u>42,402</u>	<u>35,586</u>

本年度之交易概要已參考本公司之已發行普通股股本變動，詳情如下：

	已發行 股份數目	已發行股本	
		港幣千元	等值 人民幣千元
已發行及繳足：			
於二零一六年一月一日	421,919,000	42,192	35,409
根據股份獎勵計劃發行股份	<u>2,100,000</u>	<u>210</u>	<u>177</u>
於二零一六年十二月三十一日及 二零一七年一月一日	424,019,000	42,402	35,586
根據股份獎勵計劃發行股份	1,330,000	133	120
發行紅股	<u>106,337,250</u>	<u>10,634</u>	<u>9,570</u>
於二零一七年十二月三十一日	<u>531,686,250</u>	<u>53,169</u>	<u>45,276</u>

管理層討論及分析

行業概覽

二零一七年全年中國內地生產總值對比二零一六年增長6.9%，增幅對比去年相若，證明二零一七年的中國內地經濟發展平穩；全國餐飲收入的增長錄得10.7%，增幅與去年同比接近，反映其與國家經濟增長的一致性。根據中國國家統計局，從產業的結構分析，中國已經從過去主要依靠工業拉動轉為工業、服務業共同拉動，而從二零一七年服務業對經濟增長的貢獻率58.8%，反映了服務業已成為經濟增長的主要拉動力。另外，近年互聯網的發展驚人，二零一七年全國網上零售額超逾人民幣7萬億元，同比增長32.2%，增速比二零一六年加快6.0%，其中，非實物商品網上零售額接近人民幣1萬7千億元，增長高達48.1%。網上零售的持續增長意味餐飲業必須快速應變，並且持續調整業務形態以保持競爭力。

業務回顧

集團於截至二零一七年十二月三十一日止之全年收益達人民幣1,356.1百萬元，對比二零一六年同期不受業務整合影響之餐廳收益，增加了人民幣145.6百萬元，上升12.0%。集團自去年開始已全面審視各品牌分店的營運狀況，以提升效益為目標，進行業務整合，結束營運效率未符預期的業務。計入業務整合之影響，集團本年度之整體收益升幅為8.6%。收益增長主要來自於新店的拓展、增長店的貢獻以及現有分店之同店增長。本公司擁有人應佔年內溢利錄得人民幣131.3百萬元，對比二零一六年同期，上升30.0%。

集團的優勢在於對市場的深切了解，並且適時配合環境調整發展策略，其穩健增長的業績有利於在最佳時機開設符合地區特性的不同品牌分店。集團於本年度分別於上海、深圳和香港新開設了二家中式正餐、五家自創休閒餐廳，另外於上海開設了兩家合營餐廳，以及於北京開設了兩家特許經營快餐。截至二零一七年十二月三十一日止，集團合共經營四十二家自營餐廳、十四家特許經營餐廳及六家合營餐廳。集團於本年開設的新店以及增長店今年內整體收益增加了人民幣106.0百萬元。拓展業務的同時，集團於年內也透過不同的策略如會員卡銷售、外賣銷售等令同店收益增長達到5.8%。

早年引入休閒餐是集團具體實現多元化發展目標的策略，自創品牌「唐宮小聚」漸趨成熟，於香港及內地目前合共的七家分店均已在當區建立知名度，期望為集團鎖定年輕客群的忠誠度，從而達到擴闊整體客群的目的。「唐宮小聚」的成功讓集團更具信心，遂加速發展，除了在二零一七年分別在香港及內地開設的兩家「唐宮小聚」分店外，更促成了年內於上海開設了三家同屬自創品牌的「唐宮茶點」分店。胡椒廚房亦於二零一六年開始整頓業務，在重整資源聚焦管理北京及天津區後，於二零一七年在北京增設了兩家新分店。

核心業務中式正餐於二零一七年度亦增設了三家分店，截至二零一七年十二月三十一日止，分店合共三十家。集團於本年度積極以「穩固及開拓客源」、「拓展外賣平台」、「加強宴會多元化」及「優化顧客體驗」為主要策略，期望在擴展業務版圖的同時也鞏固與客戶的良好互動關係。會員卡銷售近年成功為集團持續爭取新客源及穩固現有客源，並且作為推廣的宣傳、銷售渠道。於本年度，集團會員卡銷售以及充值金額達至人民幣277.5百萬元，而年內以會員卡消費的金額也達至人民幣244.5百萬元，證明會員卡銷售可以為集團帶來持續穩定的收益貢獻，並且是有效鞏固客人忠誠度的策略。

網上銷售已成為內地消費模式主流，除可為集團擴闊收入來源外，同時可讓集團從線上開拓客源，再進一步鼓勵線下到店消費。本集團於年內在各區繼續加強與各大優質網商如「百度外賣」、「到家美食」、「餓了麼」、「美團網」等合作，以提高曝光率及銷售，對比二零一六年，本年集團的網上銷售收益達到接近兩倍的增長。多元化宴會推廣是集團今年另一焦點項目，針對時下流行的小型聚會、宴會等，主動開發多樣模式如謝師宴、生日宴、滿月宴、百日宴等，亦加強主動營銷宴會，為提高門店收益帶來貢獻，對比二零一六年，本年度整體的宴會銷售總額有超越兩成的增長。誠如上述提及，集團本年度另一重點工作是「優化顧客體驗」，除了全面鋪開電子點菜、支付系統，也陸續展開於部分門店為電子發票上線；期望實現顧客自助點菜、自助結帳、自助電子發票的一體化流程。

成本及效益方面，集團本年度制定一系列對內對外的提升效益方案並已經全面展開籌備工作。針對人員成本的負擔日益加重，集團不斷尋求精益化的管理措施，務求穩定人員及掌控成本。二零一六年已引入不同的專業化內部提升效益培訓，二零一七年更進一步制定複合性人材培訓以期達到人員效益最大化、優化人員結構組合，從而加快訊息流通速度及提高決策效率等更進一步深化提升人員效益的策略；同時針對不同地區特性、不同客群、不同時段提高銷售作出更精準細化的分析，以期達到全面提高營運能力的目標。針對採購系統對本集團的重要性，集團持續鞏固及擴闊大宗採購的規模，大宗採購佔總採購額的佔比逐年增加達至本年度逾半以上的比例，期望將來繼續為集團提升效益；另一方面，受惠於內地從二零一六年五月實施的增值稅改革，加上採取了以上的成本控制措施，本集團年內的整體毛利率達64.4%，對比二零一六年同期上升1.5%，加上於二零一六年結束營運效率不高的分店，集團整體的效益於本年度有明顯的提升。各方面的提升效益政策令本公司擁有人應佔溢利由二零一六年十二月三十日止的人民幣101.0百萬元，上升人民幣30.3百萬元至二零一七年十二月三十一日止的人民幣131.3百萬元，純利率由8.2%上升至9.8%。

中式正餐業務

集團的中式正餐業務於各區都獲得理想的收益增長。除了於良好時機拓展業務，集團於二零一七年在同店增長的重點發展項目之一是推展網上外賣的銷售，聚焦於篩選合適的優秀網上外賣平台，並且加強推動與平台的優惠宣傳活動；另一方面，也檢視現時的出餐速度、外賣包裝等，一一作出改善以營造口碑，從而提高網上外賣的收益。對比二零一六年，本年度各區的外賣收益都有顯著提升，部分區域甚至達到數倍或更高的增長。中國北部地區是集團最早推行網上外賣平台業務的地區，本年度強化外賣管理團隊的分析，不斷修正運作流程，令該區外賣收益仍然有超過五成的增長；中國東部地區定期深入了解外賣市場的變化及趨勢，按不同外賣平台的分析數據針

對性地訂立每月目標；而中國西部地區於本年度集中加強與外賣訂餐顧客及運輸人員的溝通以提升顧客滿意度。這些地區性的焦點措施使兩區均獲得三倍的外賣收益增長。中國南部地區於二零一六年始開展網上外賣銷售，二零一七年大力推展，令該區的網上外賣收益達到超過十倍的增幅。集團認為配合現時以便利主導的市場消費模式，配合優良產品及服務配套，此業務仍然有可觀的發展空間，集團亦將持續擴展推行。

另一方面，多樣化宴會推廣也是集團的焦點項目，集團觀察到隨著內地生活水平日益提高，顧客消費習慣亦趨向多元化，宴會已不止局限於大型婚宴，小型宴會更為貼近消費者需求，集團策略性地配合客人不同階段的喜慶事項，從謝師宴到公司宴會、發佈會，從婚宴到寶寶宴，推及至朋友聚餐、壽宴等等提前營銷，甚至自行舉辦不同的宴會秀加強推廣，使各地區均有不俗的表現，大部分地區都有雙位數百分比的增幅，中國南部地區更錄得超過五成的增長。

休閒餐業務

輕食類型餐廳在內地廣為流行，意味著其發展空間非常可觀，競爭也越趨激烈。然而憑著集團對餐飲的深厚認知以及早於休閒餐崛起之初已取得先機建立自創品牌，休閒餐業務的整體發展令人滿意。截至二零一七年十二月三十一日止，「唐宮小聚」擁有七家分店，各店業務穩健增長。開業已達兩年或以上的成熟分店，仍然保持理想的升幅，成都分店更有超過兩成的收益增長，可見新派輕型簡餐模式在我們顧客群獲得肯定。另一自創品牌「唐宮茶點」於上海亦廣受顧客歡迎，集團對自創休閒餐更具信心，決心加速發展，旋即在二零一七年上半年在當區開設了合共三家「唐宮茶點」分店。

特許經營及合營品牌

特許經營品牌「胡椒廚房」，經過內部重新資源整合，提升各分店的營運效益之餘，於二零一七年上半年北京區亦增設了兩家分店，同店增長達到6.9%。另外，集團與馬來西亞合作伙伴就「金爸爸」品牌業務的市場定位及各店營運狀況作出評估後進行了業務調整。於二零一七年十二月三十一日，「金爸爸」於上海、深圳及台灣擁有合共四家分店。年內，集團促成了與韓國知名餐飲集團的合作，於年底時在上海開設了兩家韓式料理餐廳。

戰略合作及投資

本集團於二零一六年及二零一七年分別投資了展程控股有限公司（「展程控股」）及龍皇控股有限公司（「龍皇控股」）。此兩項投資於本年度分別計入了人民幣3.0百萬元及人民幣25.1百萬元的公平值增長。截至二零一七年十二月三十一日，本集團分別持有展程控股11.25%及龍皇控股22.0%的股權。

財務回顧

於二零一七年十二月三十一日，本集團經營56家餐廳，另以合營方式經營6家餐廳。下表列示主要品牌的餐廳數目，連同食客人均消費及佔本集團收益百分比：

品牌	於十二月三十一日 之餐廳數目		於十二月三十一日 之食客人均消費		於十二月三十一日 佔本集團收益百分比	
	二零一七年	二零一六年	二零一七年 人民幣	二零一六年 人民幣	二零一七年	二零一六年
唐宮壹號	2	4	293.9	283.1	8.1%	11.7%
唐宮*	28	25	162.5	153.4	73.6%	75.4%
唐宮小聚	7	5	123.9	113.7	8.9%	5.5%
唐宮茶點	4	1	84.7	86.0	4.1%	1.8%
胡椒廚房	14	13	49.7	48.0	4.9%	5.1%

* 包括唐宮海鮮舫、唐宮及唐宮膳

誠如上文所述，本集團年內整體收益增加8.6%至人民幣1,356.1百萬元，整體毛利百分比亦增加1.5%。在過去多年波動市場中，我們堅決採取多項措施控制成本，致使經營開支相對前期維持在可控制範圍。在年內，本集團以市場價計價之股份獎勵計劃開支為人民幣9.3百萬元（二零一六年：人民幣2.5百萬元）。剔除該開支後，本集團員工成本的收益百分比為27.6%（二零一六年：26.8%）。整體員工成本上升由於全國各省市陸續上調最低工資標準，本集團也依照相關法規對員工工資進行了調整，並透過不斷優化的管理措施將升幅控制在輕微上升0.8%。除了員工成本的收益百分比有輕微升幅外，其他開支收益百分比均有下降。當中物業、廠房及設備項目折舊的收益百分比為3.8%（二零一六年：4.4%）、租金及相關開支的收益百分比為9.0%（二零一六年：9.0%），及其他開支的收益百分比為6.1%（二零一六年：7.4%）。本集團於上年度之業務整合有效減低未符預期業務對本集團業績構成之影響，有效削減成本。在年內，有效稅率為31.5%（二零一六年：29.6%），當中包含中國股息收入預扣稅，共人民幣15.5百萬元。在扣減股息收入之預扣稅後，年內實際稅率為23.6%。在業務平穩升幅推動及成本控制得宜的情況下，本公司擁有人應佔年內溢利由人民幣101.0百萬元增加30.0%至人民幣131.3百萬元。而本集團純利率由8.2%上升1.6%至9.8%，整體效益有顯著提升。

現金流

現金及現金等價物由二零一六年十二月三十一日的人民幣400.4百萬元增加人民幣29.4百萬元至二零一七年十二月三十一日的人民幣429.8百萬元。

於本年間，經營活動產生人民幣188.0百萬元現金淨額。於本年間，投資活動所用現金淨額為人民幣64.2百萬元，當中包括購置物業、廠房及設備共人民幣60.4百萬元。本年間融資活動所用現金淨額為人民幣92.7百萬元，其中涉及償還銀行貸款人民幣41.0百萬元，已付股息共人民幣128.2百萬元，及新增銀行貸款人民幣76.5百萬元。

流動資金及財務資源

本集團的資金及庫務活動由高級管理層管理及控制。本集團於二零一七年十二月三十一日有現金及現金等值及定期存款合共人民幣513.8百萬元（二零一六年十二月三十一日：人民幣472.5百萬元）。於二零一七年十二月三十一日，本集團的資產總值、流動資產淨值及資產淨值分別為人民幣889.7百萬元（二零一六年十二月三十一日：人民幣773.5百萬元）、人民幣266.5百萬元（二零一六年十二月三十一日：人民幣262.9百萬元）及人民幣534.1百萬元（二零一六年十二月三十一日：人民幣479.3百萬元）。

於二零一七年十二月三十一日，本集團有銀行借貸人民幣70.6百萬元(二零一六年十二月三十一日：人民幣41.0百萬元)。於二零一七年十二月三十一日的資本負債比率(以銀行借貸除以權益總額計算)為13.2%(二零一六年十二月三十一日：8.6%)。

於二零一七年十二月三十一日，流動比率(以流動資產除以流動負債計算)為1.8(二零一六年十二月三十一日：1.9)。

董事認為，本集團有足夠營運資金供本集團於可見將來之營運及擴展所需。

外匯風險

本集團附屬公司主要於中國經營業務，收入及開支主要以人民幣列值。本集團之現金及銀行存款主要以人民幣列值，部分則以港元列值。港元兌功能貨幣人民幣的匯率若出現大幅波動，可能會對本集團構成財務影響。

於二零一七年十二月三十一日，董事認為本集團的外匯風險並不重大。本集團於本年度內並無採用任何金融工具作對沖用途。

前景及展望

集團於瞬息萬變的餐飲市場以敏銳觸角及靈活調整策略，持續推進優化及創新，使其於不穩中仍可順勢發展，於明朗氣氛中積極開拓及爭取發展機會。二零一七年集團憑著對市場的深刻了解進取地擴展，兩個自創休閒餐品牌及中式正餐業務於各城市均有新分店。二零一八年也將繼續密切關注市場狀況進行業務拓展。

鑑於中國的餐飲市場變化巨大且急速，電子商務的翻倍增長更改寫了社會的消費模式。現時集團的網上銷售業務發展空間仍然很大，二零一八年已定下於電子商務的兩大目標—「優化外賣平台服務」、「全力推廣自家網購平台」。外賣銷售雖為當前拓展業務的重要元素之一，與此同時，集團並沒忽略其他網上銷售渠道的重要性。故此，除了優化現時外賣銷售的產品結構、服務流程等，也十分重視集團於二零一六年底推出的網購平台「微商城」的發展，二零一七年一直在為設定符合該網購平台合適的銷售

模式、運輸安排等進行試運行，年內亦陸續加入不同商品如季節性水果、伴手禮、即食家宴、急凍食品等，未來將進一步增加商品種類，並且成立專責銷售團隊管理並且跟進售後服務，以爭取提高銷售額。配合集團的業務拓展，本年度制定的提升效益方案已經全面展開籌備工作，來年將進一步精細化並且廣泛推行，未來將繼續為提升效益最大化的人員計劃再行深化，以應對人員成本不斷上漲的必然趨勢。

多年來，本集團不斷尋求多元化發展，除了核心業務的中式正餐將持續優化，休閒餐飲的可觀發展性也讓集團決心推行標準化並且向外拓展。二零一八年初已首次將「唐宮小聚」推展至大中華地區，將來也會繼續尋求優質的餐飲合作伙伴，以及具潛力的投資項目，以拓展版圖。

二零一八年集團將持續優化現有業務的整體運作，積極為拓展事業版圖作充足的籌備，並且繼續努力不懈地提升整體效益。集團相信憑著對行業的透徹了解，只要堅定執行對精細化管理的追求，將可讓集團保持健康而長久的發展。

其他資料

僱員數目及薪酬

於二零一七年十二月三十一日，本集團於香港及中國僱用約4,500名僱員。本集團認同人力資源對其成就的重要性，因此聘用具有合適資格及經驗的人員，以擴展餐館網絡。僱員薪酬維持於具競爭力水平，本集團會按表現發放酌情花紅，此乃符合業內慣例。本集團亦會提供其他員工福利，包括強制性公積金、保險計劃、購股權、股份獎勵及與表現掛鉤的花紅。

資本承擔

於二零一七年十二月三十一日及二零一六年十二月三十一日，本集團的資本承擔分別約為人民幣10.0百萬元及人民幣0.3百萬元。

本集團資產質押

於二零一七年十二月三十一日，本集團抵押人民幣80.0百萬元(二零一六年十二月三十一日：人民幣43.0百萬元)之定期存款，以獲取人民幣70.6百萬元(二零一六年十二月三十一日：人民幣41.0百萬元)之銀行融資。

或然負債

於二零一七年十二月三十一日，本集團並無任何重大或然負債。

附屬公司、聯營公司或合營公司的重大收購及出售

於本年度內，本公司並沒就其附屬公司、聯營公司或合營公司進行重大收購或出售。

購買、出售或贖回本公司已上市證券

於本年度內，本公司於二零一一年三月二十五日採納及於二零一三年修訂之股份獎勵計劃之信託人，根據上述計劃之信託契據條款在聯交所購買本公司合共2,382,000股股份，總代價約為人民幣6.0百萬元。除上文所披露外，本公司或其任何附屬公司概無購買、出售或贖回本公司之任何上市證券。

企業管治守則

董事會致力維持高水平的企業管治常規，以保障本公司及股東利益，提升企業價值及問責性。本公司於本年度已遵從聯交所證券上市規則（「上市規則」）附錄14所載的企業管治守則內的所有守則條文。

上市發行人董事進行證券交易的標準守則（「標準守則」）

本公司已為董事進行證券交易採納其本身的守則，當中條款的嚴謹程度不遜於上市規則附錄10所載標準守則。本公司已向全體董事作出特定查詢，全體董事已確認彼等於年內已遵守標準守則之規定準則。

審核委員會

本公司已成立審核委員會（「審核委員會」），並遵守企業管治守則以書面列出其職權範圍（於二零一六年一月一日經修訂）。審核委員會由全部三名獨立非執行董事組成，分別為鄺炳文先生、鄺志強先生及張堅庭先生。

審核委員會已審閱本公司截至二零一七年十二月三十一日止年度綜合財務報表。

股東週年大會

本公司建議於二零一八年六月四日舉行股東週年大會（「股東週年大會」）。根據上市規則規定，本公司將於適當時候向本公司股東（「股東」）刊發及寄發股東週年大會的正式通告。

股息

董事會建議向於二零一八年六月八日名列於本公司股東名冊的股東派付末期股息每股普通股23.00港仙(二零一六年：21.00港仙)。加上已宣派之中期特別股息每股普通股8.50港仙(二零一六年：6.00港仙)，截至二零一七年十二月三十一日止年度的派息比率相當於100.0%(二零一六年：100.8%)。

以上的派息比率已考慮到本集團具有充足資源供其營運資金及業務發展需要，本集團維持高派息比率，希望在令人滿意的二零一七年業績情況下繼續回饋股東。

末期股息須待本公司股東於將在二零一八年六月四日舉行的應屆股東週年大會上批准，始可作實，並預計於二零一八年七月三十一日派付。

暫停辦理股東登記手續

為釐定股東出席股東週年大會及於會上投票的權利，本公司將由二零一八年五月二十九日至二零一八年六月四日止(包括首尾兩日)暫停辦理股東登記手續，期間暫停辦理股份過戶登記手續。為確保符合資格出席的本公司股東週年大會及於會上投票，所有股份過戶文件連同有關股票最遲須於二零一八年五月二十八日下午四時三十分前送達本公司於香港之股份過戶登記分處卓佳證券登記有限公司，地址為香港皇后大道東183號合和中心22樓，以辦理登記手續。

擬派發的末期股息須獲股東於股東週年大會上通過之普通決議案進行批准。為確定股東獲派截至二零一七年十二月三十一日止年度之末期股息(如獲批准)之權利，本公司亦將於二零一八年六月八日暫停辦理股份過戶登記，當日將不會處理本公司股份轉讓。為符合資格獲派截至二零一七年十二月三十一日止年度之末期股息(如獲批准)，所有過戶文件及有關股票必須於二零一八年六月七日下午四時三十分前送抵本公司於香港之股份過戶登記分處卓佳證券登記有限公司，地址為香港皇后大道東183號合和中心22樓，以辦理登記手續。

刊發年度業績及年報

年度業績公告將刊載於聯交所網站(www.hkexnews.hk)及本公司網站(www.tanggong.cn)。

本集團之年報載有上市規則規定之資料，將於適當時候寄發予股東，並刊載於聯交所及本公司網站。

致謝

董事會藉此對本年度本集團管理人員及所有員工之辛勤與努力，以及股東、業務夥伴及聯繫人士、銀行及核數師之支持，表示衷心謝意。

承董事會命
唐宮(中國)控股有限公司
主席
葉樹明

香港，二零一八年三月二十六日

於本公告日期，董事會由下列董事組成：

執行董事： 葉樹明先生、陳文偉先生、
古學超先生、翁培禾女士

獨立非執行董事： 鄺志強先生、鄺炳文先生、
張堅庭先生